



7 de julio de 2015

(15-3506)

Página: 1/4

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

Original: inglés

ASISTENCIA TÉCNICA A PAÍSES EN DESARROLLO

COMUNICACIÓN DEL JAPÓN

Addendum

La siguiente comunicación, recibida el 6 de julio de 2015, se distribuye a petición de la delegación del Japón.

1. El Japón presenta la siguiente información sobre las actividades de asistencia técnica relacionada con las MSF en el ejercicio económico 2014 del Japón, en respuesta a la solicitud formulada por la Secretaría en el documento G/SPS/W/101.
2. El Japón prestó asistencia técnica relacionada con las MSF a los países en desarrollo, como está previsto en el artículo 9 del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF), principalmente con el objetivo de contribuir a la mejora y la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias basadas en principios científicos en los países en desarrollo.
3. En el cuadro adjunto figura la asistencia técnica relacionada con las MSF prestada por el Japón desde el 1º de abril de 2014 hasta el 31 de marzo de 2015. El monto total de esta asistencia técnica del Japón en el período citado es de 670 millones de yenes japoneses aproximadamente. El total acumulado de asistencia técnica del Japón desde el 1º de abril de 2009 es de 4.400 millones de yenes japoneses aproximadamente.
4. Desde el 1º de abril de 2009 el Japón ha realizado 54 programas y ha prestado asistencia a más de 40 países de Asia, la región del Pacífico, América Central, Sudamérica, Asia Central y África. El Japón ha ofrecido asistencia técnica a distintos países por separado y también programas específicos de grupos de países o regiones y programas de ámbito mundial.
5. El programa de asistencia exterior del Japón está gestionado principalmente por el Organismo de Cooperación Internacional del Japón (JICA). El JICA se estableció como una entidad administrativa constituida en sociedad en virtud de la Ley relativa a los organismos administrativos constituidos en sociedad. El Gobierno del Japón también ha puesto en marcha asistencia técnica relativa a MSF para la región de Asia y el Pacífico a través de planes de asistencia oficial para el desarrollo (AOD).
6. La asistencia prestada por el Japón ha abarcado las cuatro categorías generales enumeradas en el documento G/SPS/GEN/206: información; capacitación; creación de infraestructura de "servicios"; y creación de infraestructura "física". Sus programas de asistencia han abarcado la mayoría de los aspectos incluidos en distintas esferas de competencia, en los apartados de inocuidad de los alimentos, sanidad animal y protección fitosanitaria del anexo del documento G/SPS/GEN/206.
7. Desde 2009 el Japón también ha contribuido a la ayuda para el desarrollo como país donante del Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (STDF).

**ASISTENCIA TÉCNICA PRESTADA POR EL JAPÓN A PAÍSES MIEMBROS,
PAÍSES OBSERVADORES Y OTROS PAÍSES:
EJERCICIO ECONÓMICO 2014 (ABRIL DE 2014 A MARZO DE 2015)**

Sector	Descripción del programa (fecha)	Forma de asistencia	Prestada a
Inocuidad de los alimentos, sanidad animal y protección fitosanitaria	Proyecto de asistencia general sobre medidas sanitarias y fitosanitarias y medidas relativas a enfermedades transfronterizas de los animales en Asia 1. Contribución a la FAO en materia de asistencia técnica relacionada con las MSF para los países en desarrollo de la ASEAN - Misión de dos expertos (Oficina Regional para Asia y el Pacífico y Secretaría de la CIPF) - Talleres, cursos de capacitación y reuniones de intercambio de información sobre normas internacionales (2011-2015) 2. Contribución a la OIE en materia de asistencia técnica relacionada con las MSF para los países en desarrollo de Asia - Creación de una hoja de ruta para la lucha contra enfermedades transfronterizas como la fiebre aftosa en la región de Asia - Promoción de la vigilancia de las enfermedades - Taller sobre la fiebre aftosa (2011-2015)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto de AOD)	Países en desarrollo de Asia (países de la ASEAN)
Inocuidad de los alimentos, sanidad animal y protección fitosanitaria	Contribución al STDF en materia de asistencia técnica relacionada con las MSF para los países en desarrollo (2009-)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto de AOD)	Nivel mundial
Inocuidad de los alimentos	Proyecto de fortalecimiento de la capacidad del sistema de inspección a fin de garantizar la inocuidad de los productos agropecuarios y pesqueros. - Misión de expertos - Capacitación - Suministro de equipos (1° de diciembre de 2011-30 de noviembre de 2014)	Capacitación, infraestructura de servicios e infraestructura física (proyecto del JICA)	Viet Nam
Inocuidad de los alimentos	Proyecto de fortalecimiento del sistema de análisis de residuos de plaguicidas de uso agrícola - Misión de expertos - Capacitación (13 de noviembre de 2011-12 de noviembre de 2015)	Capacitación, infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Etiopía
Inocuidad de los alimentos	Proyecto de fortalecimiento y consolidación de la producción y el uso de semillas de sésamo mejoradas, para pequeños agricultores - Misión de expertos - Capacitación (17 de diciembre de 2012-16 de diciembre de 2016)	Capacitación, infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Paraguay

Sector	Descripción del programa (fecha)	Forma de asistencia	Prestada a
Inocuidad de los alimentos	Seminario sobre la formulación y la gestión de políticas de inocuidad de los alimentos - Capacitación - Viaje de estudio (9-22 de noviembre de 2014)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Argelia, Camboya, Indonesia, Serbia, Tailandia, Vanuatu
Inocuidad de los alimentos	Fortalecimiento de la capacidad de la empresa <i>Quality Control Company Limited</i> para analizar residuos de plaguicidas - Misión de expertos - Capacitación - Suministro de equipo (15 de febrero de 2014-31 de marzo de 2017)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Ghana
Inocuidad de los alimentos	Higiene y gestión de la calidad de productos alimenticios de origen animal - Curso de capacitación para siete personas (11 de febrero-17 de mayo de 2014)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Afganistán, Cuba, Ghana, Samoa y Uganda
Inocuidad de los alimentos	Mejora de los controles de inocuidad alimentaria de la producción agrícola, pre cosecha y poscosecha - Curso de capacitación (1-15 de diciembre de 2014)	Capacitación (proyecto del JICA)	Tailandia
Sanidad animal	Proyecto OIE/JTF para el control de las zoonosis en Asia en el marco del enfoque "Una sola salud" 1. Servicios veterinarios y la iniciativa "Una sola salud" Prevenir y controlar las zoonosis en el marco de esta iniciativa. - Reunión con expertos y taller Fortalecer la capacidad de los servicios veterinarios - Cursos de capacitación organizados conjuntamente con los Centros de Referencia de la OIE 2. Buena gobernanza Fortalecer la buena gobernanza de los servicios veterinarios y bienestar animal - Seminario regional (2013-2017)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto de AOD)	Países en desarrollo de la región de Asia y el Pacífico
Sanidad animal	Proyecto sobre creación de capacidad en los laboratorios de sanidad animal - Misión de expertos - Viaje de estudio - Capacitación - Suministro de equipo (17 de julio de 2011-16 de julio de 2015)	Capacitación, infraestructura de servicios e infraestructura física (proyecto del JICA)	Indonesia
Sanidad animal	Asistencia técnica para mejorar la capacidad nacional de diagnóstico y control de las enfermedades de los animales. - Misión de expertos - Viaje de estudio - Suministro de equipo (21 de junio de 2010-20 de junio de 2014)	Infraestructura de servicios e infraestructura física (proyecto del JICA)	Uganda
Sanidad animal	Tecnología aplicada a la producción, la gestión y la prevención de enfermedades de aves de corral - Capacitación (21 de agosto-23 de noviembre de 2013)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Bangladesh, Indonesia, Myanmar, Nigeria, República Democrática Popular Lao y Sri Lanka

Sector	Descripción del programa (fecha)	Forma de asistencia	Prestada a
Sanidad animal	Proyecto de desarrollo sostenible de la ganadería en zonas rurales de la provincia de Sindh - Misión de expertos - Suministro de equipo - Capacitación (15 de enero de 2014-15 de enero de 2019)	Capacitación, infraestructura de servicios e infraestructura física (proyecto del JICA)	Pakistán
Sanidad animal	Investigación relativa a la tecnología veterinaria - Curso de capacitación para siete personas (27 de marzo-30 de octubre de 2014) (29 de marzo de 2015)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Afganistán, Camboya, Ghana, Indonesia, Malasia, Mongolia y Uganda
Sanidad animal	Estudio preparatorio para el proyecto de mejora de equipos de control de la fiebre aftosa - Misión de expertos - Suministro de equipo (10 de abril de 2014-30 de octubre de 2015)	Infraestructuras de servicios y física (proyecto del JICA)	Myanmar
Sanidad animal	Proyecto de estudio epidemiológico sobre enfermedades protozoarias en Mongolia y el establecimiento de medidas de diagnóstico eficaces - Misión de expertos - Suministro de equipo - Capacitación (6 de junio de 2014-31 de mayo de 2019)	Capacitación e infraestructuras de servicios y física (proyecto del JICA)	Mongolia
Sanidad animal	Formación avanzada sobre la fiebre aftosa - Capacitación (25 de agosto-28 de septiembre de 2014)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Brasil, China, Myanmar, Uganda
Protección fitosanitaria	Proyecto de tecnología de fermentación para la producción experimental de agentes de biocontrol - Misión de expertos - Suministro de equipo (1 de agosto de 2013-31 de julio de 2015)	Capacitación e infraestructura de servicios (proyecto del JICA)	Argentina
Protección fitosanitaria	Tratamiento térmico de desinfestación para la mosca de la fruta - Capacitación (7 de mayo-30 de agosto de 2014)	Capacitación (proyecto del JICA)	Myanmar, Perú, Sri Lanka